

創立昭和28年1月8日



TANABE ROTARY



District 2640 田辺ロータリークラブ Club Weekly Bulletin

2011-12年度
国際ロータリーテーマ
「こころの中をみつめよう 博愛を広げるために」
-Reach within to Embrace
Humanity-
カルヤン・パネルジ-
RI会長
大澤徳平ガバナー

- 4つのテスト (FOUR WAY TEST)**
言行はこれに照らしてから
(1) 真実かどうか
(2) みんなに公平か
(3) 好意と友情を深めるか
(4) みんなのためになるかどうか

例会日 木曜日 12:30
例会場 紀伊田辺シティプラザホテル
会長 伊賀久記
幹事 福本雅彦
会報委員長 柏木壽夫
http://tanabe-rc.com/

承認 昭和28年3月2日
事務所 〒646-0031
田辺市湊1073-63
TEL 0739-24-2002
FAX 0739-26-0264
mail tanabe-rc@helen.ocn.ne.jp



「桜満開！」撮影 柏木壽夫会員

- 司会者
伊賀久記会長
- ソング
さくらさくら
- ゲスト
国際英語村EVI
代表 関岡キャシー 様
- ビジター

本日のプログラム 4/5

日本貝類学会評議員
湊 宏 様

次回のプログラム 4/12

会員卓話
三谷 方外 会員

出席報告

	第2912回	第2913回	第2914回
会員数	84名	84名	84名
出席規定免除会員数	10名	10名	10名
出席計算会員数	83名	82名	81名
出席者	65名	65名	54名
出席率	79.27%	81.25%	66.67%
メイクアップ	6名	5名	
修正出席率	85.54%	85.37%	

お祝い

会員誕生日 濱口、三前洋、稲田静
結婚記念日 大川、竹本

ニコニコ箱

☆キャシーさん、ようこそいらっしゃいました。ご主人さんお元気ですか。……………伊賀☆関岡キャシーさん、卓話楽しみにしています。……………野村富、稲田静、濱口、新井、田中、新藤☆昨日、すごい風と波の中、息子二人連れて釣りに行って来ました。頭から大波をかぶりずぶ濡れになりました。……………福本雅☆相変わらず会長、男前ですね。さよなら肝硬変。中松☆息子は和歌山へ娘は兵庫県へ、研修が終わって就職しました。……………玉井

お知らせ

会長報告

・本日はごさいません。

幹事報告

・次回4月5日の例会終了後、第3回クラブ協議会を行い

ますので役員の方、各委員長の方はご出席よろしく
お願い致します。ご都合が悪い方は代理出席の要請
をお願いします。

・近隣クラブの会報が届いていますので回覧します。

委員会報告

親睦活動委員会

新藤整市委員長

・地区大会が近づいてまいりましたので再度ご案内致
します。地区大会は、4月8日(日)堺の国際障害者交
流センタービッグ・アイにて行われます。バスをご
利用頂く方は、当日朝7時30分JR紀伊田辺駅前広場弁
慶像前出発ですので宜しくお願いします。

家族会3月18日



インスタントラーメン記念館 落語家と行く遊覧船なわ探検クルーズ





『コミュニケーション
～ジェスチャーについて～』

国際英語村EVI
代表 関岡キャシー 様

皆さんこんにちは。関岡キャシーです。田辺に来てずいぶん長く、日本語もはなしますが、今でもまだ時々コミュニケーションに困るときがあります。言葉による意志疎通の問題もそのひとつですが、言葉だけではありません。今日は外国人とのコミュニケーションの助けになるようにジェスチャーについて話したいと思います。

欧米では、もし片方の手のひらを上にして、別の手の人差し指でその上を軽くすべらせたならどんな意味を表すと思いますか？これは食堂などで勘定をしてくださいという意味です。

電話のジェスチャーはちょっと前までは人差し指で円を描くようにしましたが、このごろでは電話をかけるんだとわかるように片手の小指と親指を耳の近くにもってきて上下に動かします。

また、ジェスチャーのしかたで二通りの意味になることもあります。指を下にむけて押し出すようにすると、行ってしまいなさいという意味になります。また、指を上にあげて上下さすと、バイ、バイの意味になります。日本では、それはこちらに来なさいという意味ですね。だから、アメリカなどとは反対です。顔を上下にふつうな場合のジェスチャーは日本とアメリカではおなじで、「YES」という意味です。でも、ギリシャやブルガリアでは反対の「NO」の意味になります。



さて挨拶としてのキスはどうでしょうか。日本では人に会ったときにキスをするのは一般的ではないですね。私は田辺に住んでずいぶんになりますので、このごろでは人と出会ったときにキスをするのをためらいます。ヨーロッパでは挨拶としてのキスの仕方はひろいです。フランス人は普通右と左の頬に一度ずつ、合計2回します。オランダ人、ベルギー人、アラブ人は3回キスをするのが好きなようです。イギリス人は普通は大変慎重深いのでほとんど挨拶のキスはしません。でも時々フランス人のようなキスをして人を驚かせることがあります。そのときはお互いの鼻をこすりあったり、顔を何回もぶつけ合うようにしてキスをします。私は日本に住めてラッキイだと思っています。というのは、人々が意思疎通をはかろうとするとき、言葉を使わないコミュニケーションの一つにお互いの間の距離があります。アメリカ人と日本人が会話をするときの距離はほぼ同じです。だから、アメリカ人と日本人



が話すときは、お互いに気持ちの良い距離の中に立っています。別の文化圏では、もっともつこの距離が近い場合があります。例えば私はアメリカにいたときイスラム文化

を背景に持つたくさんの人たちに英語を教えたことがあります。イスラム系の人々は日本人やアメリカ人よりもずっとずっとお互いの近くに立ちます。彼らはお互いの息のおいかけの距離に立つのが好きなように思えます。イスラム系の人々は話をするために大変近くに立ちますが、アメリカ人にはあまりに近すぎます。それで、アメリカ人はあとずさりをします。すると、イスラム系の人々はもっと近寄ろうとします。またアメリカ人はあとずさりをします。そして、こんなことが良く起こります。

次に言葉によらないコミュニケーションのひとつにアイコンタクト、つまり目による意思疎通があります。ここでもまた、日本人とアメリカ人は良く似ています。話をしているときや、相手が話す番のとき私たちは目をちょっとそらして無意識に合図を送ります。目によるコミュニケーションは大変軽いものですから、話している人は気付くか、気付かないかの程度です。大学でドイツ語を勉強していたとき、自分のドイツ語を試すために私は外国人が集まるレストランによく行きました。はじめてドイツ人と2、3回ドイツ語で話したとき、何か大変居心地が悪く感じられました。ドイツ人は話をするときほとんどまばたきをしないで真直ぐに相手の顔をにらむようにして話します。それでアメリカ人にとってはいつが話す番なのか知ることがむずかしいのです。あの時は相手のドイツ人がまるで私を目で威嚇しているように感じました。

最後に私は世界ではじめてエヴェレスト山の頂上に登ったエドモンド・ヒラリー卿とシェルパの話をしてこの卓話を終わりたいと思いますが、まず皆さんがたに、もしヒラリー卿ではなく日本人が頂上に到達していたらどんな行動をとったか考えてほしいと思います。ご存知のとおりヒラリー卿はイギリス人です。イギリス人は感情を表面にだすのを抑える国民だということが良く知られています。ところで、二人が頂上に達したとき、ヒラリー卿は握手をするために一歩ふみだして手をさしました。すると、シェルパはネパール社会では習慣的なことですが、ヒラリー卿にキスをして抱きしめました。どちらも驚いたに違いありません。でも、ふたりとも勝利とお祝いの意味だとわかっていました。

今日のこの話題が皆さんの役に立てばと思います。同じ言葉話す人のあいだでもコミュニケーションはむずかしいですね。でも他の文化圏のコミュニケーションを知ることはとても有意義だと思います。シヨンを知ることはとても有意義だと思います。

